

蒙纳士 老年节

为庆祝第40届维多利亚州老年节，市议会将在10月举办接连不断、整整一个月的精彩活动，借此发出我们的最强音：团结蒙纳士，携手向未来！

10月的这一计划安排了70多场市议会和社区组织的活动，鼓励人们保持独立并与社区维持联系。此次活动将于10月3日（周一）拉开帷幕，首先由多位嘉宾进行鼓舞人心的励志演讲——

包括蒙纳士大学的客座心理学家，为大家讲述归属感和人际联系的重要性，及其对身心健康的影响。本次活动给大家提供了整整一个月外出寻找新爱好或加入社团的好机会。

丰富的节目包括：老少皆宜的电影放映会、山谷保护区 (Valley Reserve) 暮光徒步、宾果游戏、保龄球主题日、复古鸡尾酒会、初学者槌球和桥牌、早茶会、游

戏日、公园野餐（合唱团现场表演）、巴士旅行、若干主题开放日，以及10月30日（周日）的蒙纳士积极老龄化展会——主打充满乐趣、信息丰富的互动式博览，汇集各色展位，包括娱乐游戏、信息咨询、演示、草地保龄球、社区烧烤等。需预约。

完整节目单：www.monash.vic.gov.au/seniors-festival 或 [9518 3555](tel:95183555)

2022年维州老年节期间，持维州老年卡可免费搭乘公共交通

为了方便持维州老年卡的居民尽情体验维州老年节精彩活动，州政府特别为他们推出乘坐所有维州公共交通免费优惠，时间从10月2日（周日）至10月9日（周日）共计8天。优惠范围包括城市铁路、电车和公共巴士，V/Line 运营的铁路和公共巴士，以及城镇公共巴士。

《九月公报》所含内容截至8月1日付印时无误。

欲知市议会服务最新动态，请访问：

www.monash.vic.gov.au

[@cityofmonash](https://www.facebook.com/cityofmonash)

[@MonashCouncil](https://www.instagram.com/MonashCouncil)

[@MonashCouncil](https://www.twitter.com/MonashCouncil)

社区满意度调查结果汇总

《2022年社区满意度调查》中，蒙纳士居民对市议会的总体满意度为“非常好”（满分10分，得分7.07）。

墨尔本大都市区的平均值为 6.6。尽管我们的分数比去年下降 3.7%，但据我们所知，这一分数仍然让蒙纳士议会与另一个地方议会共同摘得了墨尔本大都市区最高分的桂冠。

由于受疫情影响，Metropolis Research 公司通过电话而非走访对 800 户家庭进行了调查。

蒙纳士在《地方政府绩效报告框架》的报告要求中，满意度得分如下：

- » 市议会整体表现 (7.07)
- » 维持当地社区的信任和信心 (6.96)
- » 社区参与和咨询 (6.81)
- » 为社区谋求利益作出决策 (6.83)
- » 响应地方社区需求 (6.93)，及
- » 代表社区表达意见、进行游说宣传 (6.90)。

各项服务当中，得分靠前的几项分别是图书馆服务 (8.4)、园林垃圾定期收集服务 (8.2)、运动场和户外运动设施 (8.1)、文娱与水上运动中心 (8.08) 以及家庭垃圾定期收集服务 (8.07)。其次还有市议会的儿童与家庭服务 (7.98) 以及地方游乐场建设与维护 (7.97)。

今年的调查主要涉及包括垃圾收集在内的垃圾和废弃物处理问题、交通管理、停车、建筑（住房、规划和开发）、公园（花园和公共休憩空间）和市议会客户服务。

尽管我们的整体表现不错，但仍有改进空间。我们将参考调查结果，努力解决居民和纳税人担忧的问题。

更多信息：

www.monash.vic.gov.au/satisfaction-survey

9518 3555

来蒙纳士欢度中秋！

市议会很高兴将携手地方社团和非营利组织，在 2022 年 9 月举办一场群众主导的盛大中秋庆典。

传统的中秋节至今已有 3000 多年历史，由于当天必吃美味月饼，而得到了一个可爱的名字——“月饼节”。9 月中旬的这一天，月满如玉盘，光华照人间。

庆祝中秋节是市议会长期致力于促进社会包容、加强人际联系和社区认同、弘扬和分享多样化和相互理解的一项内容。

目前，市议会正着手建立一个社区小组来筹备这项活动，请关注官方网站和社交媒体了解最新动态。

www.monash.vic.gov.au/events

蒙纳士文娱中心

293 Springvale Road,
Glen Waverley

上午 8:30 至下午 5:00*

奥克利服务中心

3 Atherton Road,
Oakleigh

上午 8:30 至下午 5:00*

*查看蒙纳士市议会网站了解最新进展。

《蒙纳士公报》的文字版本：

www.monash.vic.gov.au/news

欢迎你提出宝贵意见：

media@monash.vic.gov.au

9518 3555

mail@monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au

全国中转服务（适用于听障与言语障碍人士）1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481

澳大利亚邮政延误影响了部分《蒙纳士公报》的递送。部分家庭收到公报的时间可能会晚于市议会预期。我们对由此带来的不便深表歉意。

©2022 蒙纳士市议会版权所有。保留一切权利。以任何形式复制均需市议会书面批准。

封面照片取自 Unsplash，由 Joe Hepburn 拍摄。

市长 Stuart James 寄言

不久前，斯里兰卡发生了令人震惊的政治动荡、经济破产、债台高筑、通货飙升，卫生系统几近崩溃，全世界有目共睹。本市有大量斯里兰卡族裔，很多人的家人朋友受到影响。7月会议上，市议会通过了一项动议，向其表达声援。在这个困难时刻，市议会与他们站在一起。

2020年8月，市议会决定实施《积极蒙纳士体育俱乐部管理框架》，激励各俱乐部在几个重要方面达标，如酒精和禁药、健康饮食、文化多样性、各种体能人员的参与、性别平等、环境影响等。我对这项政策框架的出台深感骄傲，在此我要感谢蒙纳士各地俱乐部在市议会落实其中一些目标时给予的支持。

近日，我有幸获邀并参加了国家原住民暨岛民纪念周 (NAIDOC) 在韦弗利曲棍球俱乐部 (Waverley Hockey Club) 组织的首届民族和解球赛。体育俱乐部是重要的社区交流中心，很高兴看到他们带头在各方面推动社

会变革，发挥积极作用。其间举行了精彩的承认原住民国度，以及原住民迎宾烟火仪式，纪念先民对我们共有的土地所做的贡献。俱乐部的负责人、球员、会员，以及对方球员把这场活动办得好极了。市议会正在制定一份《和解行动计划》，即将公示征询意见。

经过长时间深入广泛讨论，垃圾收集服务改革已正式推行。在此感谢广大居民积极参与，为加强环境保护、限制气候变化影响建言出力，给我们的子孙后代留下一个生机勃勃的星球。

上月，市议会以郊区列车环线管理局 (SRL) 规划为主题，举办了一场格伦韦弗利居民和商家信息通报会，介绍了相关规划对格伦韦弗利活动中心和周边的影响。市议会不同意规划中提议的某些措施，并为此征求了社区群众意见。通报会到场40人、在线70多人，感谢大家的踊跃支持。市议会原本计划限行车辆，将金斯威区打造成易于步行的街区，而环线管理局的规划破坏了我们的设



照片(左起): 韦弗利山俱乐部成员 Matt Fregon、市长 Stuart James、Chisholm 选区联邦议员 Carina Garland 与韦弗利曲棍球俱乐部成员在一起。

想。对此，不仅全部在论坛上发言的居民，而且700多份在线调查中90%以上的反馈意见都支持市议会的立场，认为我们有理由担忧。感谢积极建言的每一个人，我们将继续努力，为社区争取较好的结果。

有关这场宣传活动的更多内容和郊区列车环线管理局的直接联系方式，详见下方链接 [shape.monash.vic.gov.au/srl](https://www.monash.vic.gov.au/srl)

📌 @crstuartjames 敬请关注我的社交媒体
🐦 @crstuartjames
@crstuartjames 和我一起建设美丽蒙纳士。

谨防飞鸟轰炸!

被喜鹊或矿鸟突袭的人都知道，那是令人心惊胆战的经历。

接下来几个月是繁殖季，为了保护巢穴和幼鸟，成鸟可能主动袭击人类。但是，请记住并非所有鸟儿都会如此。



避开鸟类袭人的重要提示:

- » 了解周边的袭击高发地点
- » 避开高发地点
- » 戴上太阳镜和宽边帽
- » 保持冷静快步离开，仓促逃离可能引发更加猛烈的攻击
- » 如果骑自行车，请下车穿过袭击区
- » 结伴出行，鸟类更喜欢袭击落单的人
- » 不要去骚扰鸟儿，这只会激怒它们。众所周知，喜鹊认识人并且记仇，会连续几个季度进行攻击。

此处了解更多信息及查看维多利亚州鸟类袭人分布图
www.monash.vic.gov.au/swooping-birds

专项收费促进格伦韦弗利活动中心 (GWAC) 发展

为刺激周边商业活力、促进地区业务增长，市议会决定对格伦韦弗利活动中心收取专项费用。

收费范围覆盖格伦韦弗利的多个区域，包括金斯威道、Coleman Parade、Railway Parade North、Montclair Avenue、O' Sullivan Road 和 Springvale Rd 的商业零售区。所得将用于格伦韦弗利的营销宣传和商业推广，号召人们在此购物。

市议会代表商家联合会收费，所得钱款由联合会在今后五年用于营销促销活动。联合会须向市议会报告资金使用情况。特别税和收费在《1989年地方政府法》中有规定，并按应税物业征收。

如需查看市议会报告全文，请访问:

www.monash.vic.gov.au/gwac-special-charge

更多信息: ☎ 9518 3555

新工具出炉 积极老龄化活动及 服务目录

市议会专门针对老年居民发布了一份俱乐部与社区团体目录。

创建这份目录是为了方便你尽情探索本市丰富的活动和服务。目录包含政府和非营利服务机构以及地方社团，目的是为你和亲朋好友选择各式各样的服务和活动，深入了解蒙纳士。

市议会已努力确保目录信息在编制时完整无误，如果您发现名单有遗漏，或者联系资料有改变，请随时告知我们。

新版积极老龄化目录可在市议会网站查阅，亦可通过以下方式索取一份。

更多信息：

🌐 www.monash.vic.gov.au/older-adults

✉ socialinclusion@monash.vic.gov.au

☎ 9518 3555



加强奥克利行人安全

市议会正着手整改多处十字路口，以此改善奥克利活动中心周边行人的安全，大力推进《行人安全计划》。

此项目优先考虑十字路口的行人安全，通过车辆限速，在原有过路口加强保护步行和骑行者。

此前活动中心周边曾发生多起涉及行人的交通事故，因此市议会在 2017/18 年度采取了第一轮安全措施，协助司机调整驾驶方式，促进行人安全过街。

要进一步改善该区行人安全，还需要更多施工。市议会已获交通局《行人安全计划》资助，用以在活动中心各十字路口实现这一目标。

在 Atherton Road 和 Drummond Street 交叉口、Atherton Road 和 Palmerston Grove 交叉口将铺设凸起的新斑马线；Portman Street 和 Chester Street 将铺设新减速带并改造环岛。

在 Portman St 和 Station Street 交叉口、Burlington Street 和 Hanover Street 交叉口，将在路面铺设有色或结构性车辆警示标志，提醒司机减速。

天气允许的情况下，预计将于 10 月完工。

更多信息：🌐 shape.monash.vic.gov.au/safe-pedestrian-project-oakleigh

垃圾回收服务改革推进中

蒙纳士垃圾回收新服务已经推出。8 月 1 日起，食物和园林垃圾（绿盖垃圾桶）每周收集一次，填埋垃圾（红盖垃圾桶）两周收集一次。

黄盖桶回收物收集日期没有变化。

另外，向各家各户免费发放了堆肥衬垫样品包，用于小厨余罐。

市议会针对新收集方法提供了大量信息，涉及哪些东西可以扔进哪

种垃圾桶，如何减少臭味、减少红盖桶里的填埋垃圾，详见官方网站 🌐 www.monash.vic.gov.au/bin-changes

对于有两个或以上子女使用尿布的家庭、有医疗垃圾，或者人口较多，以及经济较困难的家庭，市议会提供专门支持。

市议会特别开设多场垃圾分类宣传课，介绍哪些东西可以扔进哪种垃圾桶，如何减少填埋垃圾（红

盖垃圾桶），欢迎参加。居民可预约一对一指导或家庭废物回收课程。这些课程在 Zoom 上讲授，全长 30 分钟。

需预约：

✉ mail@monash.vic.gov.au

☎ 9518 3555

我们也会举办线上（Zoom）和线下回收入门讲习班。更多信息请参阅第 8 页。

十字路口火热改造中

作为格伦韦弗利体育中心新网球场和综合运动馆项目内工程, 市议会已着手改造格伦韦弗利的 Waverley Rd 和 Jells Road 交叉口。

预计工程将持续到10月初。

请广大司机在施工区减速小心行驶。

该工程与东北连线计划及交通局合作开展, 涉及交通信号灯安装调试、公路和人行道铺设和改造、沥青铺设等土建工程, 以及线标和路牌、树木移除、安置小型景观等工作。

格伦韦弗利体育中心项目包括新建一处高尔夫/网球场、有18个球场的网球中心、停车场和景观工程。

体育中心翻新后, 人流车流将大大增加, 为保证安全, 尤其是在高峰时段安全, 特地改造十字路口。

感谢大家在施工期间耐心配合市议会工作。

更多信息:

shape.monash.vic.gov.au/tennis

9518 3555



十字路口改造工程

公园绿地一份厚礼

奥克利南区居民即将可以享受当地一位居民慷慨遗赠的一个新公园。



Leon Emile Borelli 于 2020 年去世时, 将奥克利南区的 9 Coombes Avenue 住宅的部分地块赠给了议会用作公共保护区。这块土地是 Borelli 先生的父母——Allan Borelli 和 Lisbeth Borelli 在 100 多年前买下; Borelli 先生在遗嘱中希望在此造一座碑纪念双亲。

纪念碑将采用花岗岩镶嵌铭牌, 上刻:

“Leon Emile Borelli (1952–2020) 于 2022 年将此园永远赠予蒙纳士市, 以缅怀二十世纪初定居于此的双亲 Allan 和 Lisbeth。”

该地块北侧现有住宅一栋, 住宅背后有一片苗圃, 可以耕作。住宅拆除后将分区规划宅基地, 其中部分用于建设公园, 业权转交市议会所有。

Borelli 先生在遗嘱中写明住宅背后的苗圃将继续由家人打理, 在其妻子去世后将其余地块赠予蒙纳士市, 与遗赠的公园地块共同管理。

更多信息:

www.monash.vic.gov.au/bequest-to-council

报名加入蒙纳士咨询委员会

你是否关心影响蒙纳士社区的社会和文化问题? 市议会组织了多个专门的咨询委员会, 正广招有意的市民参加。

目前, 多元文化和残障事务两个咨询委员会都有职位空缺。

提名时间为 9 月 1 日 (周四) 至 2022 年 9 月 30 日 (周五)。

各咨询委员会主要负责汲取社区意见、分享生活经验, 对市议会工作提供持续反馈, 同时协助指导实施《2021-2025 年蒙纳士卫生与福利计划》。

入选者需要参加十月初的面试。

欲了解更多信息和下载提名表, 请访问:

www.monash.vic.gov.au/advisory-committees

如果你是本市居民, 并熟悉当地残障人士及其照护者的情况, 或者对多元文化和语言群体的相关问题有深刻理解, 我们期待你前来报名。



议员新闻

Rebecca Paterson 议员

今年冬天,蒙纳士在全市各地举办了精彩纷呈的活动,让居民们享乐无穷。

韦弗利山社区中心的花园在6月最后一个周末点亮了五光十色的灯笼,以丰富多彩的表演唱响了EMERGE音乐节。尽管冬夜寒冷,男女老少却相聚一起,以全新的精彩方式共度冬日,令人倍感温暖。韦弗利山社区中心周围景色优美,环境怡人,无论四季何时都适宜消遣休闲。而我希望这类活动能成为固定节目,给当地别添风采。

蒙纳士市坐落于 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人自古拥有的土地。在我们庆祝国家原住民暨岛民纪念周(NAIDOC),弘扬原住民历史文化和辉煌成就之际,韦弗利山社区中心的轨迹美术馆(Track Gallery)于7月举办了原住民艺术家作品展,与此同时还有电影放映、音乐会以及关于古代观星者的讨论会等各种专题活动。

轨迹美术馆定期举办新展供大家免费参观。乘坐列车在韦弗利山下车,或者从汉密尔顿广场(Hamilton Place)或韦弗利山图书馆出发,步行几分钟即可到达这个美妙的社区艺术空间。

今年,蒙纳士在全市多地举办冬季音乐会,荟萃爵士、流行乐、声乐表演,前后共计五场,受到广大观众一如既往的喜爱。

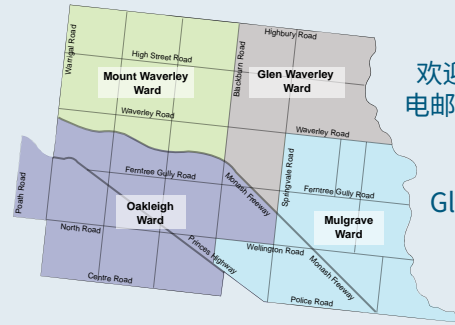
每年六、七月,我都期待着各地图书馆举办的精彩年度文字节。今年的活动有系列讲座、写作课,以及和文学大师面对面讨论。

如果您觉得这些活动很有趣,欢迎您扫描二维码,参照日程预约活动,走出家门学习新事物,在轻松交流之中享受乐趣、收获启迪。



欢迎随时与我联系: ☎ 0437 959 163 或
✉ Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

全体议员敬上

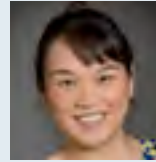


欢迎致电或发送
电邮给市议员。信
函可邮寄至:
PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150

Glen Waverley Ward

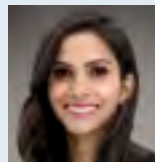


Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au

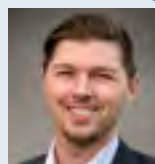


Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
Deputy Mayor
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

市议会下届会议

9月27日(周二)晚上 7:00

蒙纳士文娱中心

293 Springvale Rd, Glen Waverley

欢迎到场参加会议或在线上观看直播:

🌐 webcast.monash.vic.gov.au

会议议程和最新消息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings



共享 尊严

今年8月,市议会将启动相关工作解决贫困女性经期用品问题,为此需要您的帮助。

我们号召大家积极捐赠封装完好的全新卫生用品和经期用品,包括护垫、卫生棉、孕妇护垫、失禁护垫、可重复使用的全新护垫、经期内裤和月经杯。

参加8月14日在多地举办的蒙纳士扶贫捐赠活动,我们将在六个图书馆分馆、各地水上活动中心、母婴健康中心、蒙纳士文娱中心等地设置“共享尊严”捐赠箱。

“共享尊严”面向那些现在无家可归、逃离家庭暴力或举步维艰的人们,希望带来真正的改变。每年该计划都会为多家慈善机构募集经期用品,帮助那些经期需要支持的女性。

完整列表:

🌐 www.monash.vic.gov.au/share-the-dignity



预留时间, 参加精彩活动!

活动日程明信片将很快送达信箱,敬请留意!

- » 联谊交流会 - 2022年11月4日
- » 家庭欢乐日 - 2022年11月13日
- » 烛光颂歌 - 2022年12月4日
- » 澳大利亚国庆日 - 2023年1月26日
- » 克莱顿音乐节 - 2023年2月26日
- » 华纳威现场音乐节 - 2023年3月18日

诚招餐饮商家、商品摊贩、表演艺人、艺术家和社区团体参加活动,有意者请前来登记!

更多信息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/festivals
☎ 9518 3636

打算在蒙纳士 组织活动?

市议会历来积极组织颂扬我们多样化社区的大型活动。无论组织公共活动还是私人活动,如果位于蒙纳士市内的露天公共场所,都可能要获得市议会批准才能举办。

市议会艺术、文化与庆典小组专门制定了《活动筹备指南》,帮助您在当地顺利举办活动。

要在蒙纳士筹备一场安全又圆满的活动,少不了这本实用指南,其中分步骤说明了组织活动的各个环

节,包含各种模板、检查清单和示例,指引筹备工作安全顺利地推进。

市议会小组为策划人提供实用建议、知识和专业技能,在确保活动成功的同时维护社区安全。

更多信息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/planning-an-event
☎ 9518 3636

蒙纳士青年电影节

9月21日(周三)下午6:30

观看才华横溢的新人短片在大银幕上放映,享受一个奇妙的电影夜晚。

蒙纳士青年电影节期间,格伦韦弗利世纪乡村电影院将放映各类体裁的电影,历来广受大众欢迎。带上家人朋友,投票选出您最心仪的影片。

免费活动,放映前将发放门票。需预约。

由蒙纳士青少年服务处和 Quiksound Productions 筹办。

更多信息:

www.monashyouth.org.au

家庭花园栖息地

9月1日(周四)
下午6:30-晚上8:00

为The Age 和 Gardening Australia 撰稿的作家、记者兼园艺师 AB Bishop 在活动期间将娓娓道来如何用当地及澳大利亚本土植物打造一个美丽花园,同时给野生动物营造舒适的栖息环境。

AB Bishop 将带上花草现场说明种在花园哪个地方最适合,另外也会讲解创造花园栖息地的技巧。

📍 蒙纳士文娱中心多功能厅
293 Springvale Rd, Glen Waverley

需预约: ☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/habitat-for-home-gardens



随时随地访问图书馆!

翻阅纸张印刷的书籍独有一番乐趣。不过,使用蒙纳士电子图书馆借阅电子书、有声书和其它学习资源也好处多多。

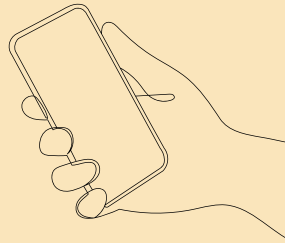
每周7天、每天24小时开放:

- » **BorrowBox** 提供儿童和成人电子书、有声书
- » **uLibrary** 提供成人有声书
- » **Beamafilm** - 图书馆会员可以在线免费观看高清电影和纪录片
- » **LinkedIn Learning** 为专业人士和业余爱好者提供各类主题的优质教学视频
- » **Resources** 让儿童学习算术、识字及其它语言技能,全部为网络课程,简明易懂。

无论您身在何处,打开智能手机、平板或笔记本电脑便可访问电子图书馆,浏览内容、借阅书籍、观看视频、学习课程。

更多信息:

🌐 www.monlib.vic.gov.au/eLibrary



简介 蒙纳士垃圾回收

知道什么可以扔进黄盖的可回收垃圾桶和绿盖的食物园林垃圾桶有助于减少红盖桶的填埋垃圾,最多可以减少50%。

加入垃圾回收宣讲,了解哪些东西可以扔进填埋垃圾桶、有哪些回收服务,助力减少垃圾填埋。

Zoom 线上活动

- » 9月5日(周一),下午6:00至晚上7:00
- » 9月15日(周四),晚上7:30-晚上8:30

现场活动 - 名额有限

- » **克莱顿图书馆**
9月3日(周六),上午10:30至中午12:00
- » **韦弗利山社区中心**
9月8日(周四),上午11:00至中午12:30
- » **格伦韦弗利文娱中心**
9月22日(周四),下午6:00至晚上7:30

预约:

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/recycling-intro

